Chapter 1 — Snow on Main Street

Engels	Nederlands
almost	bijna
bakery	bakkerij
boots	laarzen
bread	brood
check, checks	controleren, nakijken
Christmas	Kerstmis
coat	jas
cookie, cookies	koekje, koekjes
count, counts	tellen
decorate, decorates	versieren
fresh	vers
measure, measures	afmeten, meten
mittens	wanten
neat	netjes
pair, pairs	paar
pencil	potlood
remember, remembers	zich herinneren, onthouden
scarf	sjaal
sidewalk	stoep
smell, smells	ruiken
sorry	sorry, spijt
stamp, stamps	stampen
tail	staart
tall	lang (van lengte)
taste, tastes	proeven
Thanksgiving	Thanksgiving (Amerikaans oogstfeest)

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
tray	dienblad
wag, wags	kwispelen
wet	nat

Chapter 2 — Thirty Houses

Engels	Nederlands
across	aan de overkant, over
bring, brings	brengen
cap	pet
dough	deeg
dry	droog
easy	makkelijk, soepel
enough	genoeg
garden	tuin
gone	weg, op
hundred	honderd
pull, pulls	trekken
quiet	stil
roof	dak
rope	touw
runner, runners	glijder (van een slee)
shut, shuts	dichtdoen
sled	slee
stuck	vast (komen te zitten)
thirty	dertig
wagon	wagentje, bolderkar
wave, waves	zwaaien

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
were	waren (van are)
wheel, wheels	wiel, wielen
wooden	houten

Chapter 3 — Stars and Snowflakes

Engels	Nederlands
apron	schort
between	tussen
bowl	kom
butter	boter
careful	voorzichtig
cookie cutter	koekjesvorm, uitsteekvorm
cut out	uitsteken, uitsnijden
cutter, cutters	vorm, uitsteekvorm
edge, edges	rand, randen
egg	ei
flat	plat
flour	bloem, meel
full	vol
golden	goudbruin
had	had (van have)
heart	hart
heavy	zwaar
lift, lifts	optillen
made	maakte, maakten (van make)
metal	metaal, metalen
pin (rolling pin)	deegroller

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
purple	paars
push, pushes	duwen
roll, rolls	rollen, uitrollen
rolling pin	deegroller
salt	zout
shape, shapes	vorm, vormpjes
snowflake	sneeuwvlok
soft	zacht
spoon	lepel
stairs	trap
star	ster
stir, stirs	roeren
Tuesday	dinsdag

Chapter 4 — Tray After Tray

Engels	Nederlands
ate	at (van eat)
bag (paper bag)	papieren zak
bake, bakes	bakken
bite, bites	beet; bijten
break	breken
clean	schoon
cloth	doek, kleed
cool, cools	afkoelen; koel
cooling table	afkoeltafel
counter	toonbank
cupcake, cupcakes	cupcake, cupcakes

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
dark	donker
extra	extra
give away	weggeven
icing	glazuur
late	laat
middle	midden
oh no	o nee
ours	van ons
real	echt
snow (it is snowing)	sneeuwen
table (cooling table)	tafel (afkoeltafel)
tens	tientallen
touch	aanraken
turn down	lager zetten
wall	muur

Chapter 5 — White Icing

Engels	Nederlands
apart	apart
best	beste
cherry, cherries	kers, kersen
draw, draws	tekenen
fourteen	veertien
hard	hard
mix, mixes	mengen, roeren
name	naam
pile	stapel

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
pretty	mooi
right (correct)	goed, juist
show, shows	laten zien
thick	dik
Wednesday	woensdag

Chapter 6 — The Sled on Main Street

Engels	Nederlands
carry, carries	dragen
counted	telde, telden (van count)
cross off	doorstrepen
empty	leeg
fifty	vijftig
knock, knocks	kloppen, aankloppen
new	nieuw
past	voorbij
square	plein
through	door
Thursday	donderdag
tie, ties	vastbinden
turn, turns	draaien, omdraaien

Chapter 7 — The House on Pine Lane

Engels	Nederlands
alone	alleen
call, calls	bellen
cane	wandelstok

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
far away	ver weg
fix, fixes	repareren, maken
footprints	voetsporen
forgot	vergat (van forget)
glasses	bril
happy	blij, gelukkig
hold, holds	vasthouden
ice	ijs
icy	glad, bevroren
lady	dame
lane	steegje, laantje
point, points	wijzen
shovel	schep
skirt	rok
slip, slips	uitglijden
slowly	langzaam
summer	zomer
winter	winter

Chapter 8 — Snowballs

Engels	Nederlands
baked	bakte (van bake)
bit, bits	stukje, stukjes
came	kwam (van come)
drive, drives	rijden (met een auto)
fine	fijn
Friday	vrijdag

© 2026 Studio Safan

Engels	Nederlands
glass	glas, ruit
lick, licks	likken
nothing	niets
nut, nuts	noot, noten
phone	telefoon
powdered sugar	poedersuiker
ring, rings	rinkelen, bellen
road	weg
rub, rubs	wrijven
saw	zag (van see)
snowball	sneeuwbal
sugar (powdered sugar)	suiker (poedersuiker)
truck	vrachtwagen

Chapter 9 — The Whole Town

Engels	Nederlands
asked	vroeg (van ask)
bell	bel
favorite	favoriet
free	gratis
friend	vriend, vriendin
gave	gaf (van give)
God	God
half	helft, half
maple syrup	ahornsiroop
March	maart
milk	melk

© 2026 Studio Safan

Engels	**Nederlands**
money	geld
plate	bord, schaal
Saturday	zaterdag
sun	zon
syrup (maple syrup)	siroop (ahornsiroop)
wake up	wakker worden

© 2026 Studio Safan